

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)
ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ

Кафедра восточных языков

Распутин Григорий Евгеньевич

**ЗНАКИ АНТРОПОМОРФНЫХ МИФИЧЕСКИХ СУЩЕСТВ «ШАНЬ
ХАЙ ЦЗИН» (1- 5 ЦЮАНЬ) В ГРАММАТОЛОГО-СЕМАНТИЧЕСКОМ
АСПЕКТЕ**

Выпускная квалификационная работа студента группы ЕАЛИ9-10-15

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Научный руководитель:
старший преподаватель кафедры восточных языков
Адилханян Нина Леоновна

_____ «__» _____ 20__ г.
(подпись)

Заведующий кафедрой:

к.соц.н., доц.

Кремнёв Евгений Владимирович

_____ «__» _____ 20__ г.
(подпись)

Заведующий выпускающей кафедрой:

д.фил.н., проф., зав.кафедрой переводоведения
и межкультурной коммуникации

Куницына Евгения Юрьевна

_____ «__» _____ 20__ г.
(подпись)

Иркутск 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ПРОБЛЕМА АНТРОПОМОРФИЗМА В ДРЕВНЕЙ МИФОЛОГИИ НА ПРИМЕРЕ ТРАКТАТА «ШАНЬ ХАЙ ЦЗИН»	6
1.1. Особенности и структура повествования трактата «Шань хайцзин» ...	6
1.2. Антропоморфизм в мифологии Китая.....	12
1.3. Пиктограммы и символизм китайских иероглифов	25
ВЫВОДЫ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ	31
ГЛАВА 2. ГРАММАТОЛОГО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ АНТРОПОМОРФНЫХ СУЩЕСТВ.....	33
2.1. Анализ названий антропоморфных существ «南山经»	33
2.2. Анализ названий антропоморфных существ «西山经»	35
2.3. Анализ названий антропоморфных существ «北山经»	38
2.4. Анализ названий антропоморфных существ «东山经»	40
ВЫВОДЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ	42
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	43
总结	45
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	46

ВВЕДЕНИЕ

Традиционная культура Китая очень обширна и восходит к незапамятным временам. На протяжении тысяч лет передавались из поколения в поколение древние книги. Хотя многие из них были безвозвратно утеряны, но осталось некоторое количество сохранившихся экземпляров. Эти основополагающие для китайской традиционной культуры литературные памятники, оставленное предками богатое наследие.

«Шань хайцзин» («Каталог гор и морей») - это уникальный памятник древней культуры Китая. Но его уникальность заключается не только в том, что он содержит огромный пласт знаний древнего человека в ботанике, географии, зоологии и традиционной медицине, а так же включает в себя религиозный аспект и мифологию.

Мифы являются одной из основных граней жизни древнего человека и отражают его восприятие окружающего мира который, по их поверьям был населен множеством антропоморфных существ, духов и богов. Неразрывная связь мифов и жизни древнего человека, оставила большой отпечаток и на современной действительности. Поэтому важность исследования литературных памятников, таких как «Шань Хай Цзин» не вызывает сомнений и несет множество открытий.

Антропоморфизм характерен практически для всех проторелигий мира. Это обусловлено стремлением древнего человека очеловечить и одухотворить неживую природу и явления вокруг себя. Но при этом антропоморфизм является лишь ранним переходным периодом развития культуры и верований человека. В трактате «Шань хай цзин» содержится множество антропоморфных существ которых и коснется наше исследование.

Актуальность работы заключается в следующем:

1. Углублённое исследование ключей в знаках наименований антропоморфных существ трактата «Шань хай цзин»

2. Сопоставление составляющих частей знаков с семантикой и внешним видом мифического существа, то есть проявлений символизма в иероглифической письменности древнего Китая.

Цель данной работы - состоит в составлении полного перечня антропоморфных существ описанных в первых пяти цзюанях «Каталога гор и морей». И последующий грамматолого- семантический анализ знаков, входящих в их названия.

Для выполнения имеющейся цели были поставлены следующие задачи:

1. Выписать названия антропоморфных существ из первых пяти цзюаней «Шань хайцзина».

2. Так же выписать и сделать перевод описаний внешнего вида каждого существа.

3. Провести грамматолого - семантический анализ, включающий в себя, сравнительный анализ графем входящих в знаки названий и внешнего вида существ, взятого из их описаний в трактате.

4. Проанализировать результаты грамматолого – семантического анализа и выявить закономерности, совпадения семантики, знака и характеристик существа.

Объектом изучения являются антропоморфные мифические существа трактата «Шань хайцзин». В качестве предмета исследования выступает грамматологический и семантический аспект знаков антропоморфных мифических существ трактата «Шань хай цзин».

Структура работы включает введение, две главы, заключение и список использованной литературы.

Во введении определяется актуальность исследования, ставятся цель и задачи, описываются научная основа, материал, методы исследования.

В первой главе рассматриваются проблема антропоморфизма в древней мифологии на примере трактата «Шань хайцзин».

Во второй главе проводится грамматолого - семантический анализ знаковантропоморфных мифических существ трактата «Шань хай цзин» и выведение общих закономерностей.

В заключении подводятся итоги работы, делаются выводы.

Теоретической основой работы послужили труды отечественных и зарубежных ученых, таких как Карасик В.И, Лосев А.А., Мелетинский Е.М., Яншина Э.М..